



OAK WOOD

maintenance instructions

NL ADVIES

Eikenhout wordt gekenmerkt door de lichtbruine tint met een zachtgele gloed en duidelijk zichtbare nerftekening. Het eikenhout in onze collecties is altijd 100% FSC-gecertificeerd. Onbehandeld eikenhout kan van uiterlijk veranderen door de invloed van licht en warmte. De mate waarin dit gebeurt is afhankelijk van de ruimte waarin het meubel wordt geplaatst. ONDERHOUD Behandeld eikenhout is zeer eenvoudig in het onderhoud. Houd het meubel regelmatig stofvrij met een schone, droge doek. Hanteer altijd de basisbescherming voor hout, zoals het gebruik van een onderzetters onder een drinkglas of hete pan. Onbehandeld eikenhout vraagt een grondige afwerking om vervorming te voorkomen. Dit betekent dat het meubel aan elke zijde een behandeling nodig acht, ook de onderzijde.

DE BERATUNG

Eichenholz zeichnet sich durch seinen hellbraunen Farbton mit einem sanften Gelbschimmer und deutlich sichtbaren Maserungszeichnungen aus. Das Eichenholz in unseren Kollektionen ist immer zu 100 % FSC-zertifiziert. Unbehandeltes Eichenholz kann durch den Einfluss von Licht und Wärme sein Aussehen verändern. Inwieweit dies geschieht, hängt vom Raum ab, in dem die Möbel platziert werden. PFLEGE Behandeltes Eichenholz ist sehr pflegeleicht. Halten Sie die Möbel regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Tuch staubfrei. Verwenden Sie immer einen einfachen Holzschutz, z. B. einen Untersetzer unter einem Trinkglas oder einer heißen Pfanne. Unbehandeltes Eichenholz erfordert eine gründliche Behandlung, um Verformungen vorzubeugen. Das bedeutet, dass das Möbel von allen Seiten, auch von der Unterseite, behandelt werden muss.

ES CONSEJO

La madera de roble se caracteriza por su tono marrón claro con un suave brillo amarillo y vetas claramente visibles. El roble de nuestras colecciones siempre está 100% certificado FSC. La madera de roble sin tratar puede cambiar de aspecto debido a la influencia de la luz y el calor. El grado en que esto suceda depende de la habitación en la que se colocuen los muebles. MANTENIMIENTO La madera de roble tratada es de muy fácil mantenimiento. Mantenga los muebles libres de polvo periódicamente con un paño limpio y seco. Utilice siempre una protección básica para la madera, como utilizar un posavasos debajo de un vaso o una sartén caliente. La madera de roble sin tratar requiere un acabado minucioso para evitar deformaciones. Esto significa que los muebles requieren un tratamiento en todos sus lados, incluida la parte inferior.

FR CONSEIL

Le bois de chêne se caractérise par sa teinte brun clair avec une douce lueur jaune et des marques de grain clairement visibles. Le chêne de nos collections est toujours certifié 100% FSC. Le bois de chêne non traité peut changer d'apparence sous l'influence de la lumière et de la chaleur. La mesure dans laquelle cela se produit dépend de la pièce dans laquelle les meubles sont placés. ENTRETIEN Le bois de chêne traité est très facile à entretenir. Gardez régulièrement les meubles à l'abri de la poussière avec un chiffon propre et sec. Utilisez toujours une protection de base du bois, par exemple en utilisant un dessous de verre sous un verre ou une poêle chaude. Le bois de chêne non traité nécessite une finition soignée pour éviter toute déformation. Cela signifie que le meuble nécessite un traitement sur toutes ses faces, y compris le dessous.

EN ADVICE

Oak wood is characterized by its light brown hue with a soft yellow glow and clearly visible grain markings. The oak in our collections is always 100% FSC certified. Untreated oak wood can change its appearance due to the influence of light and heat. The extent to which this happens depends on the room in which the furniture is placed. MAINTENANCE Treated oak wood is very easy to maintain. Keep the furniture dust-free regularly with a clean, dry cloth. Always use basic wood protection, such as using a coaster under a drinking glass or hot pan. Untreated oak wood requires a thorough finish to prevent deformation. This means that the furniture requires treatment on every side, including the underside.

PO RADA

Drewno dębowe charakteryzuje się jasnobrązową barwą z delikatną żółtą poświatą i wyraźnie widocznymi usłojeniami. Dąb znajdujący się w naszych kolekcjach zawsze posiada 100% certyfikat FSC. Nieobrobione drewno dębowe może zmienić swój wygląd pod wpływem światła i ciepła. Stopień, w jakim to się dzieje, zależy od pomieszczenia, w którym meble są umieszczone. KONSERWACJA Impregnowane drewno dębowe jest bardzo łatwe w utrzymaniu. Regularnie czyść meble z kurzu za pomocą czystej, suchej szmatki. Zawsze stosuj podstawową ochronę drewna, taką jak podstawkę pod szklankę lub gorącą patelnię. Nieobrobione drewno dębowe wymaga dokładnego wykończenia, aby zapobiec odkształceniom. Oznacza to, że mebel wymaga obróbki z każdej strony, także od spodu.

FI NEUVOT

Tammipuulle on ominaista sen vaaleanruskea sävy, jossa on pehmeä keltainen hehku ja selvästi näkyvät syymerkit. Kokoelmimme tammii on aina 100 % FSC-sertifioitu. Käsittelemätön tammipuu voi muuttaa ulkonäköään valon ja lämmön vaikutuksesta. Se, missä määrin tämä tapahtuu, riippuu huoneesta, johon huonekalut on sijoitettu. HUOLTO Käsitellyt tammipuuta on erittäin helppo huoltaa. Pidä huonekalut pölyttömänä säännöllisesti puhtaalla, kuivalla liinalla. Käytä aina puun perussuojauksia, kuten lasialustan käyttöä juomalasin tai kuuman pannun alla. Käsittelemätön tammipuu vaatii perusteellisen viimeistelyn muodonmuutosten estämiseksi. Tämä tarkoittaa, että huonekalut vaativat käsittelyä joka puolelta, myös alapuolelta.

NO RÅD

Eiketne er preget av sin lysebrune fargetone med en myk gul glød og godt synlige åremarkeringer. Eiken i våre kolleksjoner er alltid 100 % FSC-sertifisert. Ubehandlet eik kan endre utseende på grunn av påvirkning av lys og varme. I hvilken grad dette skjer avhenger av rommet hvor møblene er plassert. VEDLIKEHOLD Behandlet eik er veldig lett å vedlikeholde. Hold møblene støvfrie regelmessig med en ren, tørr klut. Bruk alltid grunnleggende trebeskyttelse, som å bruke et bord under et drikkeglass eller en varm panne. Ubehandlet eiketne krever en grundig finish for å hindre deformasjon. Det betyr at møblene krever behandling på alle sider, også undersiden.

DA RÅD

Egetræs er kendetegnet ved sin lysebrune nuance med en blød gul glød og tydeligt synlige årefægtninger. Eget i vores kolleksjoner er altid 100% FSC-certificeret. Ubehandlet egetræs kan ændre sit udseende på grund af lys og varme. I hvilket omfang dette sker afhænger af det rum, hvor møblerne er placeret. VEDLIGEHOLDELSE Behandlet egetræs er meget let at vedligeholde. Hold møblet støvfrit regelmæssigt med en ren, tør klud. Brug altid grundlæggende træbeskyttelse, såsom at bruge en coaster under et drikkeglas eller varm pande. Ubehandlet egetræs kræver en grundig finish for at forhindre deformation. Det betyder, at møblerne kræver behandling på alle sider, også undersiden.

GA COMHAIRLE

Is sainairíonna é adhmaid darach ná a dath donn éadrom le glow bog buí agus marcanna gráin sofheicthe. Tá an dair inár mbailiúcháin deimhniú 100% FSC i gcónaí. Is féidir le hadhmaid darach neamhchóireáilte a chuma a athrú mar gheall ar thionchar an tsolais agus teasa. Braitheann a mhéid a tharlaíonn sé seo ar an seomra ina gcuirtear an troscán. COTHABHÁIL Tá adhmaid darach cóireáilte an-éasca le cothabháil. Coinnigh an troscán saor ó dheannach go rialta le héadach glan, tirim. Bain úsáid as cosaint adhmaid bhunúsach i gcónaí, mar shampla coaster a úsáid faoi ghloine óil nó pan te. Teastaíonn bailchríoch críochnúil ar adhmaid darach neamhchóireáilte chun difhóirmiú a chosc. Ciallaíonn sé seo go n-éilíonn an troscán cóireáil ar gach taobh, lena n-áirítear an underside.

ET NÕUANNE

Tammepuutu iseloomustab helepruun toon, millel on pehme kollane kuma ja selgelt nähtavad terajäljed. Meie kollektsioonides olev tamm on alati 100% FSC sertifikaadiga. Töötle mata tammepuit võib valguse ja kuumuse mõjul oma välimust muuta. Kui palju see juhtub, sõltub ruumist, kuhu mööbel paigutatakse. HOOLDUS Töödeldud tammepuutu on väga lihtne hooldada. Hoidke mööblit regulaarselt tolmuvaba puhta ja kuiva lapiga. Kasutage alati elementaarset puidukaitset, näiteks kasutage klaasialuseid joogiklaasi või kuuma panni all. Töötle mata tammepuit vajab deformatsiooni vältimiseks põhjalikku viimistlust. See tähendab, et mööbel vajab töötlemist igast küljest, ka alumisest küljest.

SV RÅD

Ekträ kännetecknas av sin ljusbruna nyans med ett mjukt gult sken och tydligt synliga ådringar. Eken i våra kolleksjoner är alltid 100% FSC-certifierad. Obehandlad ek kan ändra sitt utseende på grund av påverkan av ljus och värme. I vilken utsträckning detta händer beror på i vilket rum möblerna är placerade. UNDERHÅLL Behandlad ek är mycket lättskött. Håll möblerna dammfria regelbundet med en ren, torr trasa. Använd alltid grundläggande träskydd, som att använda ett glasunderlägg under ett dricksglas eller en het panna. Obehandlad ekträ kräver en noggrann finish för att förhindra deformation. Det gör att möblerna kräver behandling på alla sidor, även undersidan.

EL ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Το ξύλο βελανιδιάς χαρακτηρίζεται από την ανοιχτό καφέ απόχρωση με μια απαλή κίτρινη λάμψη και ευδιάκριτα σημάδια κόκκων. Η βελανιδιά στις συλλογές μας είναι πάντα 100% πιστοποιημένη από FSC. Το μη επεξεργασμένο ξύλο δρυός μπορεί να αλλάξει την εμφάνισή του λόγω της επίδρασης του φωτός και της θερμότητας. Ο βαθμός στον οποίο συμβαίνει αυτό εξαρτάται από το δωμάτιο στο οποίο τοποθετούνται τα έπιπλα. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Το επεξεργασμένο ξύλο δρυός είναι πολύ εύκολο στη συντήρηση. Διατηρείτε τα έπιπλα χωρίς σκόνη τακτικά με ένα καθαρό, στεγνό πανί. Χρησιμοποιείτε πάντα βασιική προστασία ξύλου, όπως τη χρήση σουβέρ κάτω από ποτήρι ή ζεστό τηγάνι. Το μη επεξεργασμένο ξύλο βελανιδιάς απαιτεί σχολαστικό φινιρίσμα για την αποφυγή παραμόρφωσης. Αυτό σημαίνει ότι τα έπιπλα χρειάζονται επεξεργασία σε κάθε πλευρά, συμπεριλαμβανομένης της κάτω πλευράς.

BG COBET

Древесина дуба отличается светло-коричневым оттенком с мягким желтым свечением и четко различимыми рисунками зерен. Дуб в наших коллекциях всегда на 100% сертифицирован FSC. Необработанная древесина дуба может изменить свой внешний вид под воздействием света и тепла. Насколько это происходит, зависит от комнаты, в которой расположена мебель. УХОД За обработанной древесиной дуба очень легко ухаживать. Регулярно очищайте мебель от пыли чистой сухой тканью. Всегда используйте базовую защиту древесины, например подставку под стакан или горячую сковороду. Необработанная древесина дуба требует тщательной обработки во избежание деформации. Это означает, что мебель требует обработки со всех сторон, в том числе и снизу.

HU TANÁCS

A tölgyfát világosbarna árnyalat jellemzi, lágy sárga fényű, jól látható erezetnyomokkal. Kollektióinkban a tölgy mindig 100%-ban FSC minősítéssel rendelkezik. A kezeletlen tölgyfa a fény és a hő hatására megváltoztathatja megjelenését. Ennek mértéke attól függ, hogy a bútor melyik helyiségben van elhelyezve. KARBANTARTÁS A kezeletlen tölgyfa nagyon könnyen karbantartható. Tiszta, száraz ruhával rendszeresen tartsa pormentesen a bútorokat. Mindig használon alapvető fa védelmet, például használon alátétet ivópohár vagy forró serpenyő alatt. A kezeletlen tölgyfa alapos felületkezelést igényel, hogy megakadályozza a deformációt. Ez azt jelenti, hogy a bútor minden oldalról, beleértve az alsót is, kezelést igényel.

SK SAVJET

Hrastovo drvo karakterizira svijetlosmeđa nijansa s mekim žutim odsjajem i jasno vidljivim oznakama zrna. Hrast u našim zbirnama uvijek ima 100% FSC certifikat. Netretirano hrastovo drvo može promijeniti svoj izgled pod utjecajem svjetlosti i topline. U kojoj se mjeri to događa ovisi o prostoriji u kojoj se namještaj nalazi. ODRŽAVANJE Obradeno hrastovo drvo vrlo je jednostavno za održavanje. Redovito čistite namještaj od prašine čistom, suhom krpom. Uvijek koristite osnovnu zaštitu od drveta, kao što je korištenje podmetača ispod čaše za piće ili vruće tave. Netretirano hrastovo drvo zahtijeva temeljitu završnu obradu kako bi se spriječila deformacija. To znači da namještaj zahtijeva obradu sa svih strana, uključujući i donju stranu.

LV PADOMS

Ozola koksnei ir raksturīga gaiši brūna nokrāsa ar maigi dzeltenu mirdzumu no skaidri redzamām graudu iezīmēm. Mūsu kolekcijās esošais ozols vienmēr ir 100% FSC sertificēts. Neapstrādāta ozola koksne gaismas un siltuma ietekmē var mainīt savu izskatu. Tas, cik lielā mērā tas notiek, ir atkarīgs no telpas, kurā atrodas mēbeles.

APKOPE Apstrādāta ozola koksne ir ļoti viegli kopjama. Regulāri notīriet mēbeles no putekliem, izmantojot tīru, sausu drānu. Vienmēr izmantojiet pamata koka aizsardzību, piemēram, izmantojiet paliktni zem dzērāmā glāzes vai karstas pannas. Neapstrādātai ozola koksnei nepieciešama rūpīga apdare, lai novērstu deformāciju. Tas nozīmē, ka mēbeles ir jāapstrādā no visām pusēm, ieskaitot apakšpusi.

SK RADY

Dubové drevo je charakteristické svojím svetlohnedým odtieňom s jemným žltým leskom a jasne viditeľnými kresbami. Dub v našich kolekciách je vždy 100% certifikovaný FSC. Neošetrené dubové drevo môže vplyvom svetla a tepla zmeniť svoj vzhľad. Rozsah, v akom sa to stane, závisí od miestnosti, v ktorej je nábytok umiestnený. ÚDRŽBA Ošetrené dubové drevo sa veľmi ľahko udržiava. Nábytok pravidelne udržiavajte bez prachu pomocou čistej a suchej handričky. Vždy používajte základnú ochranu dreva, ako je používanie podložky pod pohár alebo horúcu panvicu. Neošetrené dubové drevo vyžaduje dôkladnú povrchovú úpravu, aby sa zabránilo deformácii. To znamená, že nábytok vyžaduje ošetrovanie z každej strany, vrátane spodnej strany.

IT CONSIGLIO

Il legno di quercia è caratterizzato dalla sua tonalità marrone chiaro con un tenue bagliore giallo e venature chiaramente visibili. Il rovere delle nostre collezioni è sempre certificato 100% FSC. Il legno di quercia non trattato può cambiare aspetto a causa dell'influenza della luce e del calore. La misura in cui ciò accade dipende dalla stanza in cui sono collocati i mobili. MANUTENZIONE Il legno di rovere trattato è molto facile da mantenere. Mantenere regolarmente i mobili puliti dalla polvere con un panno pulito e asciutto. Utilizza sempre una protezione base per il legno, ad esempio utilizzando un sottobicchiere sotto un bicchiere o una padella calda. Il legno di quercia non trattato richiede una finitura accurata per evitare deformazioni. Ciò significa che il mobile richiede un trattamento su ogni lato, compresa la parte inferiore.

LT PATARIMAS

Ažuolo mediena pasižymi šviesiai rudu atspalviu su švelniu geltonu švytėjimu ir aiškiai matomomis grūdėlių žymėmis. Mūsų kolekcijose esantis ažuolas visada turi 100% FSC sertifikata. Neapdorota ažuolo mediena gali pakeisti savo išvaizdą dėl šviesos ir šilumos įtakos. Kiek tai atsitiks, priklausio nuo kambario, kuriame yra baldai. PRIEŽIŪRA Apdorotą ažuolo medieną labai lengva prižiūrėti. Reguliariai laikykite baldus nuo dulkių švaria, sausa šluoste. Visada naudokite pagrindinę medienos apsaugą, pvz., naudokite padėkliuką po stiklinę ar karštą keptuvę. Neapdorota ažuolo mediena reikalauja kruopštaus apdailos, kad būtų išvengta deformacijos. Tai reiškia, kad baldus reikia apdoroti iš visų pusių, įskaitant apatinę.

MT PARIR

L-injam tal-ballut huwa kkaratterizzat mill-lewn kannella ċar tiegħu bi tidđix isfar artab u marki tal-qamħ li jidhru b' mod ċar. Il-ballut fil-kollezzjonijiet tagħna huwa dejjem 100% certifikat FSC. L-injam tal-ballut mhux ittrattat jista' jibiddel id-dehra tiegħu minħabba l-influenza tad-dawl u s-shana. Il-punt sa fejn dan iseħħ jiddependi mill-kamra li fiha titqiegħed l-għamara. MANUTENZJONI L-injam tal-ballut trattat huwa faċli hafna biex jinżamm. Żomm l-għamara hielsa mit-trab regolament b'ċarruta nadifa u niexfa. Dejjem uża protezzjoni bażika tal-injam, bħall-użu ta' 'coaster taħt tazza tax-xorb jew taġen shun. L-injam tal-ballut mhux ittrattat jeħtieġ finitura bir-reġqa biex tevita d-deformazzjoni. Dan ifisser li l-għamara teħtieġ trattament fuq kull naħa, inkluża n-naħa ta' taħt.

RO SFAT

Lemnul de stejar se caracterizează prin nuanța sa maro deschis, cu o strălucire galbenă moale și semne de cereale clar vizibile. Stejarul din colecțiile noastre este întotdeauna certificat 100% FSC. Lemnul de stejar netratat își poate schimba aspectul datorită influenței luminii și căldurii. Măsura în care se întâmplă acest lucru depinde de camera în care este amplasat mobilierul. ÎNTREȚINERE Lemnul de stejar tratat este foarte ușor de întreținut. Păstrați mobila fără praf în mod regulat, cu o cârpă curată și uscată. Folosiți întotdeauna protecție de bază pentru lemn, cum ar fi folosirea unui coaster sub un pahar sau o tigaie fierbinte. Lemnul de stejar netratat necesită o finisare temeinică pentru a preveni deformarea. Această înseamnă că mobilierul necesită tratament pe toate părțile, inclusiv pe partea inferioară.

SL NASVET

Za hrastov les je značilen svetlo rjav odtенок z mehkim rumenim sijajem in jasno vidnimi zrnatimi oznakami. Hrast v naših kolekcijah ima vedno 100 % FSC certifikat. Neobdelan hrastov les lahko pod vplivom svetlobe in toplote spremeni svoj videz. V kolikšni meri se to zgodi, je odvisno od prostora, v katerem je pohištvo postavljeno. VZDRŽEVANJE Obdelan hrastov les je zelo enostaven za vzdrževanje. Pohištvo redno čistite od prahu s čisto, suho krpo. Vedno uporabljajte osnovno zaščito lesa, kot je uporaba podstavka pod kozarcem za pitje ali vročo ponev. Neobdelan hrastov les zahteva temeljito obdelavo, da se prepreči deformacija. To pomeni, da pohištvo zahteva obdelavo na vseh straneh, tudi na spodnji strani.

CS RADA

Dubové dřevo je charakteristické svým světle hnědým odstínem s jemným žlutým leskem a jasně viditelnými kresbami. Dub v našich kolekcích je vždy 100% certifikován FSC. Neošetřené dubové dřevo může vlivem světla a tepla změnit svůj vzhled. Do jaké míry se to stane, závisí na místnosti, ve které je nábytek umístěn. ÚDRŽBA Ošetřené dubové dřevo se velmi snadno udržuje. Pravidelně udržiavte nábytek bez prachu pomocí čistého a suchého hadříku. Vždy používejte základní ochranu dřeva, jako je použití tácky pod sklenici na pití nebo rozpálenou pánev. Neošetřené dubové dřevo vyžaduje důkladnou povrchovou úpravu, aby se zabránilo deformaci. To znamená, že nábytek vyžaduje ošetření ze všech stran, včetně spodní.

PT CONSELHO

A madeira de carvalho é caracterizada pela sua tonalidade castanha clara com um brilho amarelo suave e marcas de grãos claramente visíveis. O carvalho das nossas coleções é sempre 100% certificado pelo FSC. A madeira de carvalho não tratada pode mudar de aparência devido à influência da luz e do calor. A extensão em que isso acontece depende do modo em que os móveis são colocados. MANUTENÇÃO A madeira de carvalho tratada é muito fácil de manter. Mantenha os móveis livres de poeira regularmente com um pano limpo e seco. Sempre use proteção básica para madeira, como uma base para copos sob um copo ou uma panela quente. A madeira de carvalho não tratada requer um acabamento completo para evitar deformações. Isso significa que o móvel requer tratamento em todos os lados, inclusive na parte inferior.